

62018CJ0042

???????? ?? ???? (????? ??????)

3 ????????? 2019 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ??????? ????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???)
— ?????? ????????????? 77/388/??? — ??????? ?? ?????????????????? — ????? 13, ?, ?????? ?), ?????? 3
— ???????, ?????????? ?????????? — ???????, ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????,
????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????“

?? ???? C?42/18

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ?????????????? ???? 267 ???? ??
Bundesfinanzhof (????????????? ????????????? ???, ??????????) ? ??? ?? 28 ????????????? 2017 ?,
???????????? ? ???? ?? 24 ????????? 2018 ?, ? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Finanzamt Trier

??????

Cardpoint GmbH, ?????????????????? ?? Moneybox Deutschland GmbH,

?????? (?????? ???????),

?????????? ?? ??: A. Prechal (?????????????), ?????????????????? ?? ???????, F. Biltgen, J. Malenovský, C.
G. Fernlund ? L. S. Rossi, ??????,

????????????? ??????????: Y. Bot,

????????????: A. Calot Escobar,

?????????? ??????????????? ? ?????????????? ???? ?? ??????????????????????,

????? ??? ?????????? ???????????????, ?????????????????:

—

?? Cardpoint GmbH, ?? M. Robisch, Steuerberater, ? J. Habla, Rechtsanwältin,

—

?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? T. Henze ? R. Kanitz, ?????????????????? ?? R.
Kanitz, ? ??????????????? ?? ?????????????????????,

—

?? ?????????????????? ?????????, ?? J. Jokubauskait? ? B. R. Killmann, ? ??????????????? ??
????????????????????,

????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ? ??????????????
?????????????? ?? 2 ??? 2019 ?,

????????? ??????????

???????

1

????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? 13, ?, ?????? ?), ?????? 3 ??
????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ????
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ??????? (?? L 145, 1977 ?.,
???. 1, ?????????? ??-????????? „?????? ?????????????“).

2

??????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ???? ?????? Finanzamt Trier (????????? ??????? ?????,
??????????) ? Cardpoint GmbH, ?????????????????? ?? Moneybox Deutschland GmbH, ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ??????
?????????????? ?????????? (???) ?? ??????????, ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????, ??????
?? ??????????????? ?? ??????.

??????? ???????

????????? ?? ??????

?????? ????????????

3

????? 13, ?, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????????:

„??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??????? ?? ???? ?????,
????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
???????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ??
????????? ?? ???? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????:

[...]

?)

?????????? ?????????:

[...]

3.

?????????, ?????????????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ? ??????? ???????, ??????????,
?????????, ?????????, ??????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????????, ?? ? ??????????????? ??
?????????????? ?? ?????????;

[...]“ [????????????????? ?????????].

????????????????? ?? ???

4

????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? 2006/112/? ? ? ?????? ? 28 ???????
2006 ?????? ????????? ?????? ????????? ? ? ?????? ?????? ????????????? ?????????? (O? L 347,
2006 ?, ??? 1; ?????????? ?????????? ? ? ?????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3, ??? 7,
????????? ??-????????? „???????????????? ? ??“), ?????? ? ????? ? 1 ?????? 2007 ?.

5

???? 135, ????????? 1, ????? ?) ? ? ????????????? ? ? ? ? ??????????:

„????????? ?????? ????????????????? ????????? ??????:

[...]

?)

?????????, ????????????? ?????????????, ?????????? ?????????? ? ?????? ??????, ?????????,
????????, ?????????, ?????? ? ?????? ????????????????? ?????????????, ? ? ????????????? ?
???????????? ? ? ?????????“.

???????????????? ??????

6

????????? ???? 4, ????? 8, ????? d) ? ? Umsatzsteuergesetz (????? ? ? ?????? ?????? ?????????)
? ? ? ? ? ?????????????:

„????????? ? ????????????????? ? ? ??????, ?????????? ?????????? ? ?????? ??????, ?????????,
????????? ? ????????????? ? ? ????????????????? ?????????????“.

?????? ? ?????????? ????????????????? ? ????????????????????? ??????

7

Cardpoint ?????????? ? ? ?????? ? — ?????, ?????, ????????? ? ????????????????? ? ?
?????????????. ????????????? ? ?????????? ? ????????????????? ? ????????????? ? ? ?????????????.
? ???? ? ? ? ? ?????????? ????????????? ????????? ? ????????????? ??????????, ????? ?
???????????? ?????????, ?????????? ? ? ????????????? ? ? ??????????????????. ????? ???? ?????????????
????????? ? ? ?????? ? ? ????????????????? ? ? ?????? ????????? ? ? ? ????????????? ? ?
???????????? ? ? ??????. ?????, ? ???? ????????????? ? ? ????????????????? ? ?
????????????.

8

?????? ????????????? ????????????? ????????????? ? ? ?????? ? ???? ? ? ?????????? ? ? ??????
?????. ??? ???? ????????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ????????? ? ???? ? ?????????,
???????????? ????????? ????????? ????????? ? ??????. Cardpoint ?????????? ???? ???? ? ???? ? ?
Bank-Verlag GmbHg ?????????? ? ? ?????????? ? ? ????????? ?????????. ?????????????
???????????? ????????? ????????? ? ? ????????????????? ?????, ????? ? ???? ? ? ? ????????? ? ?
????????, ?????? ????????????????? ????????? ??????. ??? ?????? ????????????? ????????????? ? ?
???????????? ????????? ? ? ????????? ? ?????? ????????????????? ???? ?????? ? ? ?????????
???????? ? ? ?????? ??????. ??? ?????????? Cardpoint ?????????? ?????????? ? ? ????????? ?
????????? ?????? ? ???? ? ? ????????? ?????? ???? ????????????? ? ? ????????????????? ? ? ???? ?

?????? — ???????, ?????????????? ?????????? ??????????. ?????????? ????????? ???
????????????? ?????????? ? ??????????? ?? Deutsche Bundesbank (?????????????? ?????? ??
??????????, ?????????? ??-????????? „????“). Cardpoint ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????
????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ???.
????????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????, ?????? ?????????? ?????????????? ??????????, ??????? ?????????? ?? ??????????? ??
??????????, ??????????? ?????????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??????.

9

??? ??? ?????, ?? ?????????? ??, ?????????? ? ?????????????????????? ?? ???????????, ??????? ??
?????? ?????????????? ?? ???, ?? 7 ?????????? 2007 ?. Cardpoint ??????? ?????????? ?????????????? ??
??? ?? 2005 ?. ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????.

10

???? ???? ???? ???? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ????, Finanzgericht Rheinland-
Pfalz (????????? ??? ??????????-?????, ??????????) ?????????? ?????????? ?? Cardpoint ? ???????, ??
????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? ?? „????????, ??????????
????????????“, ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ???.

11

????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????????? ?? Revision. ??? ? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????? ?? 26 ??? 2016 ?., Bookit (C?607/14, ?????????? ??-?????????
„????????? Bookit“, EU:C:2016:355).

12

?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? Cardpoint ?????????? ?????????
?? ??????? ?????????????????????? ?????? „????????????????? ? ?????????????????????????? ?????????“ ? ?????????????????????? ?
?????????? Bookit, ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? „????????, ?????????? ?????????????“, ?? ?????????? ??
????? 13, ?, ?????? ?), ?????? 3 ?? ?????? ??????????????. ??????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ??
????????? ?? ??????????????????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????, ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????? Bookit, ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? Cardpoint ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????.

13

????????????????????? ? ??????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ? ?????? ??????????? ? ?????????, ??????????
?? ?????????????????? ??????????. ??? ? ??????????? Cardpoint ?????????????????? ??????? ?? ??????????????? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ??????????????? ?????? ?????? ?? ?????????, ?????????? ??????????
Cardpoint ?????????????????? ??????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????
?? ?????????????????? ??????. ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????.

14

????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? Bookit, ?????????? ?
????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????,
? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ???, ??? ?????? ? ? ??????

?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ? ?????????????? ?
????????????????????? ??????.

15

??? ????? ?????????? ????? ?????????????? ?????????? ?????????? ????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????
????????, ?? ? ??????? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ????????? ??
?????????????????? ?? ?????????? Bookit, ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ???
??????????, ?????????? ??????????. ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?????????? Bookit ?? ?????????, ?? ??????????
?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??
?????????? ??????????????.

16

?????? ????? ? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????, ???????
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??-????????????? ?? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????, ??????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ? ?? ??????????
?? ??????????????? ?? ?????????????? ???.

17

??? ????? ???????????????????? Bundesfinanzhof (????????????? ??????????? ???, ???????????) ??????? ??
????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„????????????????? ? ?????????????????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
??????, ??????????? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????
????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? 13, ?, ?????? ?), ?????? 3 ?? [?????? ??????????????] ?? [????],
????????? ??????????? [????????? Bookit] ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????????? ?????????,
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????,
?? ?? ??????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????????????“.

?? ?????????????????????? ?????????

18

? ?????????? ?? ?? ??????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? 13, ?,
?????? ?), ?????? 3 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ?? ?????????, ??????????? ?????????????, ??????????? ? ?????? ?????????????????, ?????????
????????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????????????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ??????????
???? ?????????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????, ? ?????????????????? ?? ? ??????????????, ?
????????????????????????? ?? ?????????? ? ??????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????,
? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????????, ???????
????????????????????? ?????????? ??????, ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ? ? ??????????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????.

19

? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????, ??????????????? ?????? ? ?????
13, ?, ?????? ?), ?????? 3 ?? ?????? ??????????????, ?????? ? ??????????? ratione temporis ? ?????????, ??
????????????? ?????????????????????? ? ?????? 135, ??????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ????. ???
????? ?????????????? ??????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????.

?????? ???? ?? ?? ?????????, ????? ????????? ????????????? ????????? ? ????? 24 ??
 ??????????????? ??, ?? ??????????? ?? ????? ? ????????? ? „????????? ??????“ ?? ????????? ??
 ????????? ?? ?????. ????? ???? , ?? ?? ??????? ?? „????????, ????????? ?????????“, ?? ???????
 ?? ????? ?????????, ????? ???? ? ?????, ?? ??? ?? ? ????????? ? ????????????????? ???????
 ?????????, ????????? ?????????, ????????? ? ??? ????????? (?? ? ??? ?????? ????????? ?? 5
 ??? 1997 ?., SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ? 50).

???????? ???? ????????????? ?? ????????????? ????????? ????????? ???? ?? ?? ?????, ?? ?? ??
 ????? ????????????????? ???? „??????, ????????? ?????????“ ?? ??????? ?? ???? 13, ?, ????? ?),
 ????? 3 ?? ????? ?????????, ????????????????? ?????? ??????? ?? ????????? ? ???? ?????
 ????????? ???? , ????? ????????? ????????????? ? ????????? ????????? ????????? ?
 ????????????????? ???? ?? ????????????? ?? ????????? ? ?? ????? ? ????????? ??????????. ?
 ??? ????????? ????????????? ?????? ?? ????????? ?? ????? ????????????? ??????? ?? ?
 ??????????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ????????????? ?? ????????????? ?????? (?? ?
 ??? ?????? ????????? Bookit, ? 40 ? ????????????? ????????? ?????????).

???????????????? ????????????????? ????????? ?? ?????????, ?? ?? ?? ????????? ???? ??????
 ?????? ?????? ????????????? ?? ??????? ?? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 3 ?? ????? ??????????
 ?????????, ????? ??????????? ?? ?? ????????????? ??????, ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????
 ? ?? ?????? ? ?????????? ?????????, ????? ?????? ? ??????? ?? ??????????????? ? ????
 ????????????? ?????????????, ?? ?????, ????? ???? ?????? ?????????, ? ??????????????? ??
 ?????? ? ??????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ? ??? ???? ????????????????? ??????
 ??????????? ??????????? ?? ????????????? ????????????????? ?????? ????????????????? ????????? ??
 ??? ?? ? ????????? ??????????????? ?? ?????????????? ? ??????????? ??????? ?? ???????
 ????????????? (?? ? ??? ?????? ????????? Bookit, ? 41 ? ?? 25 ??? 2018 ?., DPAS, C?5/17,
 EU:C:2018:592, ? 38, ? ????????????? ????????? ?????????).

?? ?????????????????, ?? ????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ????????? ?/???
 ??????????? ?????? ?????? ?? ????????? ? ????????? ?? ????????? ?? ?????????????
 ?????, ?? ??????? ? ??????????? ?? ?? ?????, ?? ???? ??????? ? ?????????, ? ?? ?? ???????
 ?????, ?? ????????????????? ?????? ? ??????????? ?? ?????????, ??????????? ?????????????????,
 ?? ???? ??????? ?? ????????? ?????? ????????? ??????, ????? ?? ???? ????????? ?? ?????? ??
 ????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ????????????????? ????????????????? ?? ?????????
 ??? ??, ??? ? ? ?? ??????, ?? ??????????????? ? ????? 21 ?? ??????????? ???????
 ??????????? ?? ??????????????? ????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? (?? ? ?????????
 ????????? Bookit, ? 42 ? ????????????? ????????? ?????????).

?? ????????????? ?????? ??????? ?? ?? ????????? ??????? ? ?????? ?? ???? ?????????????.

? ?????? ?? ???? ?? ????????????????? ?????????? ????? ???? , ?? Cardpoint ?? ????????? ????
 ????????????????? ??????? ??????, ? ?????????? ????????????????? ??????????? ?? ??????????? ???? ,

????, ?? ????????????, ???????? ?? Cardpoint, ?? ??????????????? ?? ???????? ??, ??? ?
???? ??????????????? ?? ??????? ????????????

30

? ????? ?? ??????????? ??-???? ????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ??????????,
?? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 3 ?? ????? ??????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?
???????? ?? ??????????? ?? ?? ???????, ????????? ?????????, ????????? ? ??? ????????????, ??
?????? ????????????????? ?? ?????? ?? ?????, ????????????????? ?????????, ????? ?????? ?
???????? ?? ?????????????????? ? ????????????? ?? ??? ?????????, ? ??????????? ?? ?
????????, ? ??????????????? ?? ??????? ? ???????, ?? ?? ????? ?????????? ??????? ?
?????????? ?????, ? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ??????????????? ?? ??? ? ??? ?
????????, ?????? ??????????????? ??????? ?????, ? ??????????????? ?? ??????????? ??? ? ???
? ? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ????

?? ??????????? ?????????

31

? ????? ?? ?????????????????, ?? ?? ????????? ?? ????????? ??????????????? ???????????
???????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????????????? ??? ???????????
????????????, ??????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ?????????,
?????????? ?? ????????????? ?? ??????????? ??? ???, ????????? ?? ??? ?? ???????????
??????, ?? ????????? ?? ?????????????????.

?? ????????????? ????????????? ?????? (????? ??????) ????:

???? 13, ?, ????? ?), ????? 3 ?? ????? ??????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977
?????? ??????? ??????????????? ?? ????????????????????? ?? ??????????? ?????? ???????
?????????? ?????? ??????? — ??? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????: ??????
???????? ??????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ? ??????? ?? ??????????? ?? ??????
????? ??????????? ????????? ??????, ????????? ?????????, ????????? ? ??? ???????????, ??
?????? ??????????????????? ?? ?????? ?? ?????, ????????????????? ?????????, ????? ?????? ??
???????? ?? ??????????????????? ? ??????????????? ?? ??? ?????????, ? ??????????????? ?? ?
????????, ? ??????????????????? ?? ??????? ? ???????, ?? ?? ????? ?????????? ??????? ??
?????????? ?????, ? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ??????????????? ?? ??? ? ??? ?
????????, ?????? ??????????????? ??????? ?????, ? ??????????????? ?? ??????????? ??? ? ???
? ? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ????

????????

(*1) ??? ?? ?????????????????: ??????.